

日本最南端の自然文化都市



夏休みを有意義に過ごそう

7月20日から夏休みがスタートし、子どもたちは、課外学習や旅行、地域行事への参加などで夏休みを過ごしています。7月中旬から8月にかけて、石垣市内の各字で開催された豊年祭には夏休み中の子どもたちが参加し、地域の伝統行事への関心を深めました。

大川地区の中学生は、一週間という短い期間内でションクーや太鼓の打ち方を練習し、オンプールとムラプールの2日間、威勢の良い「太鼓打ち」を披露しました。参加した宮良真希子さん（石垣第二中2年）は、「小さい頃から憧れていた太鼓打ちに参加できたので感激した。これからも地域の行事に積極的に参加したい」と感想を述べました。

今月の主な内容

県民投票へ参加しよう……………P 2	子宮・乳がん検診日程……………P 7
O-157から身を守る方法……………P 4	シンボルマークを募集……………P 8
健康診断を受けよう……………P 6	ピースフルフェスタ……………P 8

1996年 8月号
No. 300

(平成8年8月15日発行)

人口と世帯数

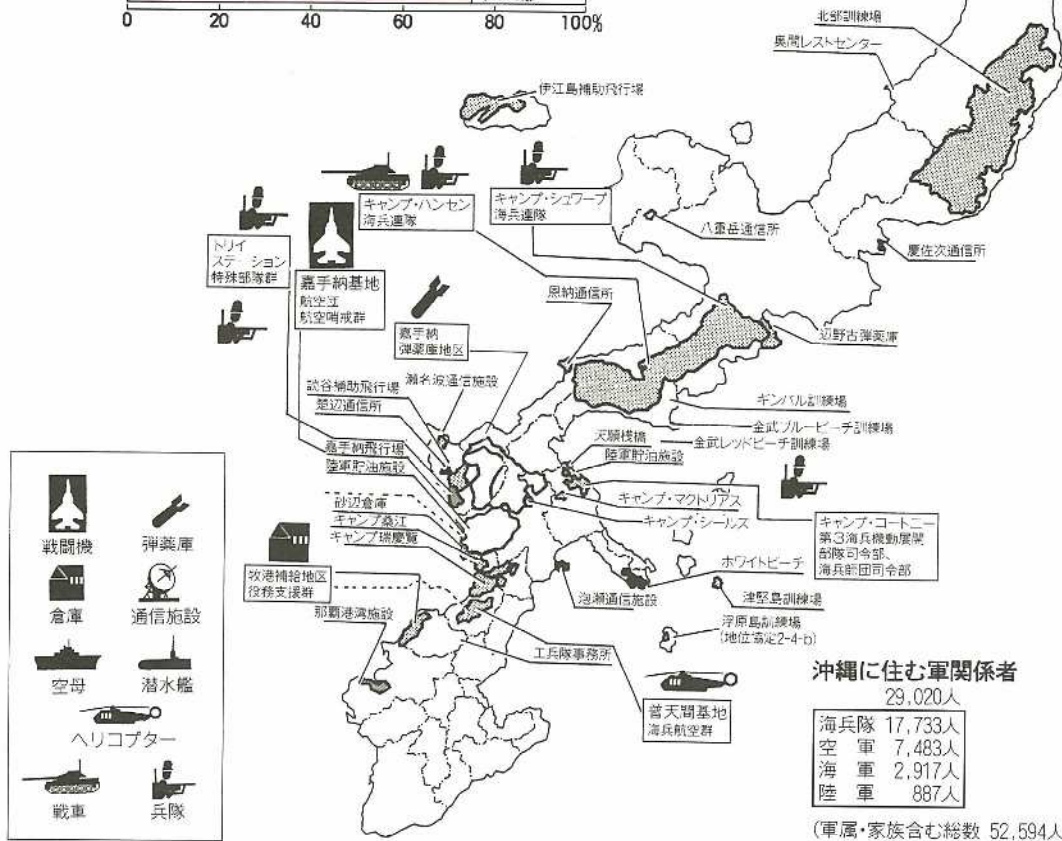
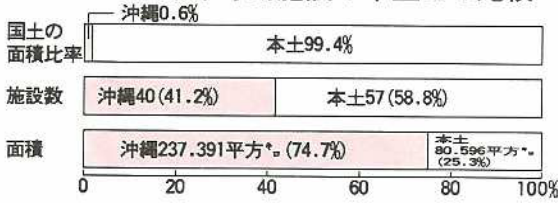
総人口 43,192(+ 64)
男 21,759(+ 24)
女 21,433(+ 40)
世帯数 15,395(+ 14)

(平成8年6月末日現在)

沖縄本島とその付近の米軍基地

(沖縄県基地渉外課作成の図による)

米軍専用施設の本土との比較



9月8日(日)は県民投票の日です
みんなで投票しましょう

県民投票は、「日米地位協定の見直し及び基地の整理縮小」について県民の賛否を問うものです。

県民投票とは

県民投票は「日米地位協定の見直し及び基地の整理縮小」について、賛成するのか反対するのか、県民のみなさん自らが直接、その意思を明らかにするものであり、通常の選挙とは異なり、有権者が候補者に投票するものではありません。

県民投票の結果については、法的な効力を持つものではありませんが、その過半数の意思を尊重し、沖縄県の行政に反映することができます。そして、沖縄県知事は、その結果を内閣総理大臣とアメリカ合衆国大統領に通知することになっていきます。

日米地位協定

それでは、今回の県民投票により賛否を問う「日米地位協定」

協定の見直し及び基地の整理縮小」について、ご説明しましょう。

まず、「日米地位協定」は、正式には「日本国とアメリカ合衆国との間における相互協力及び安全保証条約第六条に基づく施設及び区域並びに日本国における合衆国軍隊の地位に関する協定」といいます。

日米地位協定は、全体で二十八条からなり、米軍に基地を提供する義務や、米軍の基地の設定、維持、運用など、その活動に関する様々な原則や、軍人・軍属の権利義務などが定められています。

その具体的な内容については次のとおりです。

- ①アメリカ合衆国は「日米安全保障条約」に基づき日本国内のどこにでも基地を置くことができる。



8/25(日)
石垣市民会館
大ホール
午後6時30分

沖縄トーク& ライブイン石垣

入場無料

大工哲弘ライブ&
ミニステージ
高良鉄美講演会
県民投票・平和
について語る
(アルベルト城間、平田太一、
大工哲弘)
沖縄・21世紀への
メッセージ
(映画上映会)

この行事(トーク&ライブ)を通して県民投票への参加を呼びかけます

②アメリカ合衆国は、米軍基地内で必要な全ての措置を執ることが出来る。米軍に対し、原則として国内法で規制したり義務を課すことは出来ず、基地内の環境破壊や航空機騒音等を規制することは出来ない。

③米軍人が犯罪を犯しても、身柄が米軍にある場合は、起訴するまで容疑者を拘束

することはできない。

④公務外に米軍人が起こした交通事故などの事件・事故について、補償するかどうか又はその額は、米軍が決定する。

このように、日米地位協定の内容は、米軍にとって有利な内容となっているものもあるため、本県の米軍基地から

派生する様々な問題の要因となっています。

そこで、米軍基地の整理縮小や基地から派生する諸問題の解決を図るため、現行の「日米地位協定」を見直すというものです。

基地の整理縮小

次に、基地の整理縮小についてですが、これは県民の長年の願いでもあります。

沖縄県は戦後五十余年にわたって米軍基地の重圧に苦しめられてきたという苦難の歴史があります。そして現在でも、国土面積のわずか〇、六%に過ぎない小さな沖縄県には、全国にある米軍専用施設(年間を通して常時使用できる施設)の約七十五%の基地が集中しており、この広大で過密な米軍基地から派生する事件・事故は後を絶たず、本県の振興開発を図る上で大きな制約となっています。

基地の過重な負担

本土の場合、昭和四十七年(沖縄県祖国復帰時)の米軍

基地面積に比較して、現在までにおよそ六十%の基地が返還されていますが、沖縄県においては、復帰後二十四年間に返還された米軍基地の面積は約十五%に過ぎません。

これまで、沖縄県民は、戦後五十余年にわたり米軍基地の重圧を受けながら、基地の問題について、県民の意思が直接問われることのないまま、今日まで過重な負担を強いられてきました。

全国初の県民投票

県民投票は、このような現状の中で、「日米地位協定の見直し及び基地の整理縮小」について、県民自らが直接、賛成か反対かの意思を明らかにするという、歴史的にも意義のあるものです。また、全国の都道府県レベルでは初の県民投票であることから、いろいろな意味で、全国から注目を集めております。

有権者は県内在住者

投票は、一人一票とし、投票日に自ら投票所に行き、投

票をすることになります。ただし、投票日に自ら投票所に行くことができれば、不在者投票を行うことができます。

投票資格者(有権者)は、投票日に沖縄県内の市町村に住所を有する者で、投票資格者名簿に登録されている者です。

投票の方法は、「日米地位協定の見直し及び基地の整理縮小」に賛成するときは投票用紙の賛成欄に、反対するときは投票用紙の反対欄に〇の記号を記載します。

市民の皆さん、9月8日(日)は、県民投票の日です。若者からお年寄りまでみんなで投票しましょう。

【問い合わせ】
沖縄県県民投票推進室
☎ 866-2163
FAX 866-2504
石垣市県民投票実施本部
☎ 2-1243
FAX 3-1427

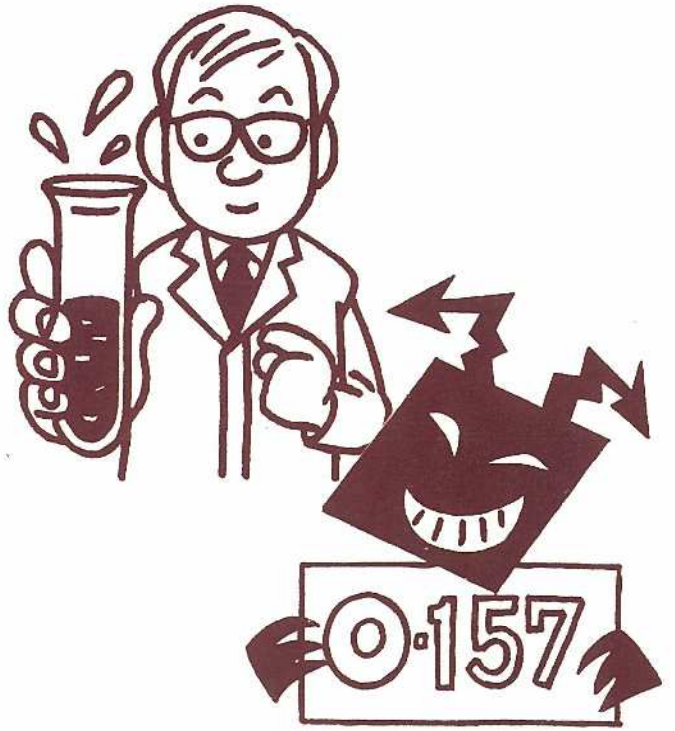
これが オー 病原性大腸菌 O-157だ

～食品関係営業者および住民の皆さんへ～

病原性大腸菌〔O-157〕は、一九八二年アメリカにおいてハンバーガーによる集団下痢症で、初めて患者の便から発見されました。

日本では、一九九〇年に埼玉県浦和市の幼稚園で死者二名を含む二百五十一名に及ぶ集団食中毒が発生しました。

さらに、今年になり、岡山県邑久（おく）町の小学生二名と名古屋市の小学生など、四名の方々が亡くなるなど、全国の都道府県で患者がおよそ五千名以上に達しており、沖縄県内でも、八月一日まで



に二名の患者が発見されています。

〔O-157〕の症状

〔O-157〕の症状は、最初は腹痛を伴う水溶性の下痢を起こし、その後、下痢の回数は次第に増え、一日から二日ほど経過すると便に鮮血の混入があります。

本菌による症状は、発症後四日から八日経過した後で、自然に治りますが、五歳以下の乳幼児や基礎疾患を有する

老人では、本菌に対する感受性が高く「溶血性尿毒症症候群」となり重症に陥り、死に至ることもある。

なお、「腹痛・発熱・血便等」の症状が出る場合は、ただちに医者診察を受けて下さい。

こうすれば大丈夫 (感染防止策)

- ① 汚染された食品から他の食品への二次汚染や、汚染された食品などをおして人から人への経口二次汚染を防止しましょう。
- ② 食品への十分な加熱を心がけ、食品の中心温度が七十五度、一分以上になるようにしましょう。
- ③ 飲料水の衛生管理を徹底しましょう。（井戸水、受水槽）
- ④ まな板の混用を避けましょう。
- ⑤ 手や指をしっかりと洗い、消毒しましょう

今後の対応

① 集団給食施設、旅館業及び

仕出し弁当業者においては、本菌の潜伏期間が四日から九日（平均五、七日）と長いので、原因となる食品が特定できるようにするため、検査の保管期間は、七十二時間以上（九十六時間以上であれば望ましい）冷蔵保存すること。

② 食品関係営業者及び住民の皆さんも、次の「食中毒予防三原則」を守りましょう。

- (1) 清潔（細菌による汚染を防ぐこと）
- (2) 迅速（細菌が増殖する前に食事すること）
- (3) 温度管理（細菌をコントロールする）

冷蔵—細菌を増殖させないこと
加熱—細菌を殺すこと

暑さの厳しい沖縄では、食中毒にかかりやすいため、住民一人ひとりが食中毒予防の三原則を守りましょう！

・沖縄県八重山保健所

所長 村上秀親

（社）沖縄県食品衛生協会

八重山支部

支部長 大原正啓

病原性大腸菌「O-157」が

猛威をふるっています

— 日常の衛生管理に注意して下さい —

病原性大腸菌〔O-157〕
による食中毒被害が全国的に
広がっています。

〔O-157〕は大腸菌の一
種で、人間に対する毒性が強
く、体内に少量入っただけで
も発症します。とくに乳幼児
や学童、高齢者は発症しやす
い傾向にあります。

最初は「腹痛・下痢・便に
血が混じる・食べ物をもどす・
発熱」などの症状がみられま
す。

その後、三日から七日経っ
て「顔色が悪くなる・むくみ
が出る・尿が出ない」等の症
状が現れ、さらには「けいれ
ん」などがおこると、たいへ
ん危険な状態になります。

〔O-157〕は、ほかの食
中毒と同じように、人の口を
通して感染しますので、食べ
物はもちろん、飲み水や手の
衛生などに注意して下さい。

また、食中毒患者の介護に
あたる家族や、生活をともに
する兄弟姉妹などにも二次感



染が多く見られますので、ほ
かの人につさない配慮が必
要です。

被害者は、抵抗力の弱い子
どもやお年寄りに集中してお
り、この食中毒が何から感染
したのか、いまだに不明とい
われています。

姿の见えない〔O-157〕
から身を守るには、日常の衛
生管理に十分心がけ、次の6
つのポイントに注意して下さ
い。

〔石垣市民生部健康増進課〕

O-157から身を守る6つのポイント

1 石けんで手を洗う

バイ菌は、普通自分の手から口に入ります。食
事前や外出から帰っ
たとき、トイレのド
アのノブをさわった
ときなどは、必ず石
けんで手を洗ってく
ださい。



2 食品は十分に加熱する

〔O-157〕は75度以上の熱で一分以上加熱す
ると死滅します。特に生肉（牛肉・豚肉・とり
肉・やぎ肉）は食中毒の原因になりうるので、
十分に加熱しましょう。

3 なま水は飲まない

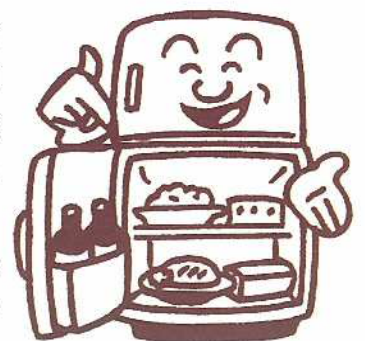
井戸水や山・川の水をそのまま飲んではいけま
せん。水道水や湯ざましの水を飲みましょう。

4 下痢をしたら入浴はひかえる

〔O-157〕は、夏かぜとまちがえられやすい
症状です。腹痛や下痢をしたら入浴は控えて、
シャワーを使いましょう。

5 冷蔵庫を過信しない

食品は、冷蔵庫に入
れてあるから大丈夫
などと安心しないで
下さい。〔O-157〕
は低温にきわめて強
い性質を持っていま
す。
細菌が死滅したとし
ても毒素が残ってい
る場合があるので、
注意しましょう。



6 気づいたら早めに受診

〔O-157〕の症状は、腹痛や下痢、便に血が
混ざる、また食物を戻す、発熱などです。気づ
いたら早めに受診しましょう。

保健婦だより

健康診断（健診）を受けよう

「人生八十年時代」といわれる現代、喜ばしい限りですが、その一方でガンや心臓病、脳卒中などの成人病で命を落とす人は少なくありません。全国の総死亡者数の六割以上、また石垣市の平成六年の統計でも五十二％の人が成人病で死亡しています。

これらの成人病は別名習慣病と呼ばれ、その予防には生活習慣の改善と健康診断の受診による病気の早期発見、早期治療が重要だといわれています。「忙しい」「病気が見つかる」と怖いという方も、年中行事と思って健康診断を受けましょう。

健康診断にはこんな効果があります

- ①病気の早期発見・早期治療につながる、どんな病気も初期の段階なら早く治ります。
- ②体の、どの部分の老化が早いかなど、健康状態のうごきが毎年継続的にチェックできる。
- ③仕事や生活からくる負担が健康にどんな影響を与えているかわかる。
- ④健康に対する認識が深まり生活を反省するチャンスとなる。

- ⑤家族の健康への関心が深まり、家族ぐるみでの健康づくりを求められるようになる。
- ⑥若い時からの受診は、すこやかな老後を送るための前提となる。

健診を上手に受けるポイント

- ①毎年一回は必ず受ける。
今回異常がなかったからと安心するのは禁物です。受診した翌日から病気が芽生えることがあるのです。原則として年一回の受診を心掛けましょう。
- ②「要精検」といわれたら必ず受診する。
精密検査受けるといっても、必ずしも病気とはいえません。むしろ疑いを晴らす場合が多いので、必ず受診を。
- ③健診の結果を記録し、生活改善に生かす。
検査結果や注意事項、体重や血圧の測定結果などきちんと記録し、日常の生活改善に生かすことが大切です。

民生部 健康増進課
保健婦 赤嶺 幸枝

※今年の乳がん・子宮がん検診は九月三日から十五日に行われる予定です。

【問い合わせ】
民生部健康増進課
☎2-1289（直通）

9月以降の住民検診の日程

9月17日(火)	宮 良	宮良公民館
9月18日(水)	〃	〃
9月19日(木)	新栄町 新栄町	市民会館展示
9月20日(金)	新栄町 新栄町	
9月24日(火)	平 得	平得公民館
9月25日(水)	〃	〃
9月26日(木)	真栄里	真栄里公民館
9月27日(金)	〃	〃
9月30日(月)		石垣公民館
10月1日(火)	石 垣	〃
10月2日(水)		〃
10月3日(木)	白 保	白保公民館
10月4日(金)	〃	〃
10月7日(月)		大川公民館
10月8日(火)	大川町 大川町	〃
10月9日(水)	大川町 大川町	〃

歯っぴースマイル

乳歯は生後六ヶ月頃から生えはじめ、二才半から三才頃までに上下あわせて二十本が生えそろいます。永久歯に生えかわるまでの間、乳歯には、「食べ物をかみ砕く」「発音を助ける」「顔の形を整える」などの発育を助ける（前身の発育促進）「永久歯が正しい位置に生えてくる目印になる」など色々な役割があります。

乳歯が永久歯に生え変わるのは六歳頃から十二才頃にかけてです。から、歯の種類によっては、かなり長期間お口の中で活躍しなければなりません。

ところが、小さいうちに虫歯ができてしまつて、治療できずに放置すると、虫歯が進行し、歯医者さんにいくころには穴がぼこり空いているというケースが少なくありません。現在、三才児健康診査が毎月実施されていますが、虫歯

のない子がどれくらいいると思いますか？

八重山地区の場合、虫歯のある子の割合が、六十五、七％（平成七年）十人中六人から七人に虫歯があり、その本数も沖縄県及び全国平均を上回っています。現在、全国的に『8020運動』（八十才で二十本の自分の歯を保とう）が展開されています。

『8020』を達成するためには乳歯の頃からお口の中の健康を保つことがとても大切です。

きれいな健康な歯、「歯っぴースマイル」は一生の宝物です。お父さん、お母さん、お子さんと一緒にがんばりましょう。

八重山保健所歯科室 西里

今月から、歯に関するコラムを掲載することになりました。自分の歯、お子さんの歯についてもっと関心を持ちましょう。

平田観光クラブ 天皇杯出場を 決める

天皇杯出場をかけた、全沖縄中央野球大会が七月六日に行われ、八重山地区代表の平田観光クラブが見事全県制覇を成しとげ、岐阜県で開催される全国大会に沖縄県代表として出場することになりました。

同チームは平田哲三社長をはじめ選手の皆さんが大演長照市長に優勝報告を兼ね表彰訪問しました。

大演市長は、「全国で活躍し、石垣島をPRして欲しい」と選手を激励しました



石垣市地域総合整備資金の概要

「ふるさと創生」関連施策の一つとして、昭和63年12月公益法人地域総合整備財団が発足しました。同財団は、地方公共団体が行う「地域総合整備資金」の貸付事務に対し総合的な支援を図るための機関であり、全国の都道府県は各5000万円出資している。

融資制度について

(1)地域振興、地域経済の活性化につながる民間事業等が借入金によって資金調達を行う場合には、その20%以内の額について、市から無利子で融資が受けられる。これにより残り80%については、金融機関等の市中金利による協調融資が促進される。

(2)市が行う無利子融資の原資は地域総合整備資金貸付事業債により調達される。この地方債の利子分については、75%（用地取得費に係る部分50%）が翌年度の普通交付税に算定される。

協調融資部分の借入先は、政府系、民間金融機関を問わず事業者が選択できる「財団」に斡旋を求めることができる。

貸付対象事業

貸付対象となる事業、地域振興民間能力活用事業計画として位置づける事の出来る民間事業者等による事業での次の要件を満たすもの。

- (1)公益性、事業採算性、低収益性の観点から実施されるもの。
- (2)貸付対象事業の開始に伴い、事業地域において5人以上の新たな雇用の確保が見込まれるもの。
- (3)貸付対象事業に係る設備資金の総額（用地取得費を除く）が1億円以上のものであること。
- (4)用地取得費の契約後3年以内に貸付対象事業に係る営業が開始されるもの。

貸付対象者

株式会社、有限会社、民法第34条の規程により設立された法人（公益法人）その他の法人（第3セクター）

貸付利子率は無利子

償還期間は（貸付期間）15年

償還方法は元金均等半年賦償還

債権の保全・金融機関等を保証人にたてる



石垣市では、下表（子宮・乳がん検診日程表）のとおり乳がん、子宮がん検診を九月三日から九月十五日までの十三日間行います。

乳がんは、女性の体に発生するがんの中で最も多いがんの一つです。

「乳がん」は、全ての年齢層で増加しており、一度発生すると、進行が早く、転移しやすいため、早期発見が大切です。

子宮がんには、子宮の入口の部分にできる「子宮頸がん」と奥の体部にできる「子宮体がん」があります。

乳がんと子宮がん検診を毎年、定期的に受けましょう。女性だからこそ、大切にしたい検診です。

子宮・乳がん検診を受けましょう

平成8年度 子宮・乳がん検診日程表

実施月 (曜日)	午 前 の 部			午 後 の 部		
	地 区 名	受付時間	実施場所	地 区 名	受付時間	実施場所
9月3日(火)	大川8~250	8:30~11:00	大川公民館	大川251~ 登野城1012~	1:00~3:00	大川公民館
9月4日(水)	登野城1~180	8:30~11:00	石垣市民会館	登野城181~406	1:00~3:00	石垣市民会館
9月5日(木)	登野城407~580 八島町	8:30~11:00	石垣市民会館	登野城581~799	1:00~3:00	石垣市民会館
9月6日(金)	石垣1~250	8:30~11:00	石垣市民会館	石垣251~ 新川1~120	1:00~3:00	石垣市民会館
9月7日(土)	新川121~450	8:30~11:00	石垣市民会館	新川451~	1:00~3:00	石垣市民会館
9月8日(日)	宮良	8:30~11:00	宮良公民館	白保	1:00~3:00	白保公民館
9月9日(月)	大浜	8:30~11:00	大浜公民館	大浜	1:00~3:00	大浜公民館
9月10日(火)	川平・崎枝・桴海	8:30~11:00	川平公民館	名蔵・嵩田	2:00~3:00	名蔵公民館
9月11日(水)	伊原間・明石・平久保 久宇良・平野・野底	8:30~11:00	伊原間保健指導所	桃里・三川・開南 於茂登	2:00~3:00	川原公民館
9月12日(木)	平得	8:30~11:00	平得公民館	真栄里 登野城800~1011	1:00~3:00	平得公民館
9月13日(金)	新栄町・美崎町 浜崎町	8:30~11:00	石垣市民会館	予備日	1:00~3:00	石垣市民会館
9月14日(土)	予備日	8:30~11:00	石垣市民会館	予備日	1:00~3:00	石垣市民会館
9月15日(日)	予備日	8:30~11:00	石垣市民会館	予備日	1:00~3:00	石垣市民会館

ピースフルフェスタ'96

日時

8月18日(日)

場所

石垣市民会館大ホール

開場 6時

開演 7時

詩朗読劇
潮道



- 作・演出 平田 太一
- 出演協力
 - ・ 八重山高等学校
 - ・ 八重山農林高等学校
 - ・ 八重山商工高等学校
 - ・ 八重山養護学校高等部

- 主催 石垣市
- 共催 世界平和の鐘の会
- 入場無料

道なき海を
疾りゆく
黒潮の道は
島人の道だ

市町村振興サマージャンボ宝くじ

『サマージャンボ宝くじ』が8月20日(火)から9月6日(金)までの間発売されます。

この宝くじの収益金は市町村の明るく住み良い街づくりに使われます

- 〈抽選日〉9月20日(金)
- 〈賞金〉1等・前後賞併せて
1億3,000万円
1等6,000万円(1等の当せん確率は昨年比50%アップ)
前後賞3,500万円
特別賞(ラッキーレジャー賞)
100万円×4,400本(44ユニットの場合)

この宝くじは通信販売で買うこともできます。また、昨年のサマージャンボ宝くじ(第343回全国自治宝くじ)の時効が迫っております。

(財)沖縄県市町村振興協会
〒900那覇市旭町14番地
(市町村自治会館内)
☎(098)862-4254

市制五十周年への
新たな胎動



市制50周年

シンボルマーク
標語を募集

石垣市は昭和22年7月10日に市制を施行し、来年50周年の歴史的な節目を迎えます。そのような中で、個性あるまちづくりへの要求が高まり、新しい時代に的確に対応した石垣市のアイデンティティ(統一性、本質)を確立し、積極的にイメージアップを図っていくことは、行政にとって極めて大切なことであります。そのため、CI(コーポレート・アイデンティティ=企業のイメージ戦略)を導入し、市の役割の変化や市民の多様な要請に対応しながら、より良い市民サービス、親切で思いやりのある市政をめざしてまいりたいと思います。

この市制五十周年を契機に石垣市のイメージアップと活性化を図るため、未来にふさわしい新しい石垣市を、内外に広くアピールしていくことを目的に「シンボルマーク」と「標語」を次のとおり公募いたします。

- 募集期間 1996年8月1日から10月31日(当日消印有効)
- 応募資格 特に制限はありません
- 応募規定 (1)A4判白色用紙を使用。彩色は4色以内
(2)標語の字数は自由。シンボルマークにつける場合は同一面にまとめる
(3)単独で応募する場合の用紙は自由。いずれも作品裏面に住所、氏名、職業(学校名、学年)、電話番号を明記してください。
(4)作品は未発表のものに限ります。
- 審査方法 選考委員会による審査のうえ決定する。
- 表彰 各部門:最優秀(1点)、佳作(2点)に賞状及び記念品を贈呈
- 発表 作品の発表は12月末日までに本人宛に通知し、「広報・いしがき」に掲載する。
- 作品の取扱 (1)最優秀に決定した作品については、選考委員会が補作、修正を行うことがあります。
(2)最優秀・佳作の著作権は、石垣市に帰属します
(3)応募作品は返却しません。
- 問い合わせ 〒907石垣市美崎町14番地
石垣市市制50周年記念事業事務局(企画室)
☎2-1243 FAX3-1427

日本最北端稚内市 宗谷路グルメまつり参加ツアー

石垣市と稚内市は昭和62年9月に友好都市提携が行われ、これまで、市民相互の交流の輪は大きく広がりをみせ、相互の職員交流や少年スポーツの交流においても、着実に実り多い成果をあげています。

この度、市民レベルの交流を図るため、4泊5日の日程で「稚内市訪問・石垣市民の翼」を企画しました。多数の市民の参加をお待ちしております。

- 旅行期間:平成8年9月26日(木)~9月30日(月)
- 【問い合わせ】
石垣市経済部観光課 ☎2-1535
石垣市観光協会 ☎2-2809
石垣市商工会 ☎2-2672